ОКОНЧАТЕЛНО ПРИЕМАНЕ

на коригиращ бюджет № 6 на Европейския съюз за финансовата 2008 година

(2008/834/ЕО, Евратом)

ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 272, параграф 7 от него,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 177 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности ([1]),

като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 година, окончателно приет на 13 декември 2007 г. ([2]),

като взе предвид Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление ([3]),

като взе предвид предварителния проект на коригиращ бюджет № 6/2008 на Европейския съюз за финансовата 2008 година, представен от Комисията на 1 юли 2008 г.,

като взе предвид проекта на коригиращ бюджет № 6/2008, утвърден от Съвета на 15 септември 2008 г.,

като взе предвид член 69 от Правилника за дейността на Европейския парламент и приложение IV към него,

като взе предвид резолюцията, приета от Парламента на 23 септември 2008 г.,

ОБЯВЯВА:

Член единствен

Процедурата, предвидена в член 272 от Договора за създаване на Европейската общност и в член 177 от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, е приключена и коригиращ бюджет № 6 на Европейския съюз за финансовата 2008 година е окончателно приет.

Съставено в Брюксел на 23 септември 2008 година.

Председател
H.-G. PÖTTERING

([1]) ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 71, 14.3.2008 г., стр. 1.
([3]) ОВ C 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

КОРИГИРАЩ БЮДЖЕТ № 6 ЗА 2008 ФИНАНСОВА ГОДИНА

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

ОБЩ РАЗЧЕТ ЗА ПРИХОДНАТА ЧАСТ

В. Персонал 37

ПРИХОДНА И РАЗХОДНА ЧАСТ ПО РАЗДЕЛИ

Раздел III: Комисия 43

— Разходи 45

— Дял 01: Икономически и финансови въпроси 46

— Дял 08: Изследвания 51

— Дял 17: Здравеопазване и защита на потребителите 59

— Дял 18: Пространство на свобода, сигурност и правосъдие 62

B. **ПЕРСОНАЛ**

Раздел III — Комисия

Органи, създадени от Общностите, които имат правосубектност

Европейски съвместни предприятия

Изпълнителна агенция за здравеопазване и въпроси, свързани с потребителите

Категория и степен	Длъжности					
	2008 г.		Коригиращ бюджет		2008 г.	
	разрешени съгласно бюджета на Общността		изменения в одобреното щатно разписание		изменено щатно разписание	
	постоянни	временни	постоянни	временни	постоянни	временни
AD 16						
AD 15						
AD 14				1		1
AD 13						
AD 12						
AD 11				2		2
AD 10						
AD 9				1		1
AD 8				2		2
AD 7						
AD 6						
AD 5						
Общо за степен AD				6		6
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8				2		2
AST 7						
AST 6						
AST 5						
AST 4						
AST 3				1		1
AST 2						
AST 1						
Общо за степен AST				3		3
Общ сбор				**9**		**9**
Общо персонал			**9**		**9**	

Изпълнителни агенции

Изпълнителна агенция за образование, аудиовизия и култура

Категория и степен	Длъжности					
	2008 г.		Коригиращ бюджет		2008 г.	
	разрешени съгласно бюджета на Общността		изменения в одобреното щатно разписание		изменено щатно разписание	
	постоянни	временни	постоянни	временни	постоянни	временни
AD 16						
AD 15						
AD 14		1				1
AD 13						
AD 12		6				6
AD 11		6				6
AD 10		1				1
AD 9		22				22
AD 8		13				13
AD 7		9				9
AD 6		3				3
AD 5		1		2		3
Общо за степен AD		62		2		64
AST 11						
AST 10		3				3
AST 9						
AST 8						
AST 7		2				2
AST 6		3				3
AST 5		5				5
AST 4		6				6
AST 3		9				9
AST 2						
AST 1						
Общо за степен AST		28				28
Общ сбор		**90**		**2**		**92**
Общо персонал	**90**		**2**		**92**	

Изпълнителна агенция за здравеопазване и въпроси, свързани с потребителите

Категория и степен	Длъжности					
	2008 г.		Коригиращ бюджет		2008 г.	
	разрешени съгласно бюджета на Общността		изменения в одобреното щатно разписание		изменено щатно разписание	
	постоянни	временни	постоянни	временни	постоянни	временни
AD 16						
AD 15						
AD 14		1				1
AD 13						
AD 12						
AD 11		1				1
AD 10						
AD 9				2		2
AD 8		2		– 1		1
AD 7				1		1
AD 6						
AD 5		1		2		3
Общо за степен AD		5		4		9
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7		1				1
AST 6						
AST 5		3		– 1		2
AST 4						
AST 3						
AST 2						
AST 1						
Общо за степен AST		4		– 1		3
Общо всичко		**9**		**3**		**12**
Общо персонал	**9**		**3**		**12**	

Изпълнителна агенция за трансевропейските мрежи

Категория и степен	Длъжности					
	2008 г.		Коригиращ бюджет		2008 г.	
	разрешени съгласно бюджета на Общността		изменения в одобреното щатно разписание		изменено щатно разписание	
	постоянни	временни	постоянни	временни	постоянни	временни
AD 16						
AD 15						
AD 14		1				1
AD 13		1		– 1		
AD 12		1		– 1		
AD 11		2				2
AD 10		3		– 2		1
AD 9				4		4
AD 8		3		– 3		
AD 7		1		5		6
AD 6		13		– 8		5
AD 5		6				6
Общо за степен AD		31		– 6		25
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6		1		– 1		2
AST 5		2				
AST 4		4		– 4		5
AST 3		2		3		
AST 2						
AST 1						
Общо за степен AST		9		– 2		7
Общо всичко		**40**		**– 8**		**32**
Общо персонал	**40**		**– 8**		**32**	

РАЗДЕЛ III

КОМИСИЯ

КОМИСИЯ

РАЗХОДИ

Дял	Бюджетен ред	Бюджетни кредити 2008		Коригиращ бюджет № 6		Нова сума	
		Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания
01	ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ	395 943 108	413 953 108	3 900 000		399 843 108	413 953 108
02	ПРЕДПРИЯТИЯ	584 259 816	530 836 316			584 259 816	530 836 316
03	КОНКУРЕНЦИЯ	92 469 867	92 869 867			92 469 867	92 869 867
04	ЗАЕТОСТ И СОЦИАЛНИ ВЪПРОСИ	11 482 263 347	11 133 430 372			11 482 263 347	11 133 430 372
05	ЗЕМЕДЕЛИЕ И РАЗВИТИЕ НА СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ	54 071 553 837	52 457 417 501			54 071 553 837	52 457 417 501
06	ЕНЕРГЕТИКА И ТРАНСПОРТ	1 915 116 407	1 708 975 007			1 915 116 407	1 708 975 007
07	ОКОЛНА СРЕДА	402 488 305	297 622 305			402 488 305	297 622 305
08	НАУЧНИ ИЗСЛЕДВАНИЯ	4 047 778 253	4 115 320 253			4 047 778 253	4 115 320 253
09	ИНФОРМАЦИОННО ОБЩЕСТВО И МЕДИИ	1 492 412 417	1 548 233 417			1 492 412 417	1 548 233 417
10	ПРЕКИ ИЗСЛЕДВАНИЯ	361 422 000	372 417 000			361 422 000	372 417 000
11	РИБАРСТВО И МОРСКО ДЕЛО	976 197 100	807 991 951			976 197 100	807 991 951
12	ВЪТРЕШЕН ПАЗАР	61 033 641	60 733 641			61 033 641	60 733 641
13	РЕГИОНАЛНА ПОЛИТИКА	36 622 620 871	30 912 639 514			36 622 620 871	30 912 639 514
14	ДАНЪЧНО ОБЛАГАНЕ И МИТНИЧЕСКИ СЪЮЗ	124 288 903	107 920 903			124 288 903	107 920 903
15	ОБРАЗОВАНИЕ И КУЛТУРА	1 331 452 201	1 341 859 393			1 331 452 201	1 341 859 393
16	КОМУНИКАЦИЯ	206 336 798	196 956 798			206 336 798	196 956 798
17	ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ И ВЪПРОСИ, СВЪРЗАНИ С ПОТРЕБИТЕЛИТЕ	682 712 057	564 148 871			682 712 057	564 148 871
18	ПРОСТРАНСТВО НА СВОБОДА, СИГУРНОСТ И ПРАВОСЪДИЕ	712 194 878	551 941 878	2 240 000		714 434 878	551 941 878
19	ВЪНШНИ ОТНОШЕНИЯ	3 918 594 643	3 298 156 881			3 918 594 643	3 298 156 881
20	ТЪРГОВИЯ	77 931 919	76 787 919			77 931 919	76 787 919
21	РАЗВИТИЕ И ОТНОШЕНИЯ С ДЪРЖАВИТЕ ОТ АФРИКА, КАРИБСКИЯ И ТИХООКЕАНСКИЯ БАСЕЙН (АКТБ)	1 316 479 752	1 178 004 752			1 316 479 752	1 178 004 752
22	РАЗШИРЯВАНЕ	1 093 159 050	1 831 928 450			1 093 159 050	1 831 928 450
23	ХУМАНИТАРНА ПОМОЩ	770 100 282	773 100 282			770 100 282	773 100 282
24	БОРБА С ИЗМАМИТЕ	74 378 000	69 328 000			74 378 000	69 328 000
25	КООРДИНИРАНЕ НА ПОЛИТИКИТЕ НА КОМИСИЯТА И ПРАВНИ СЪВЕТИ	176 764 806	176 764 806			176 764 806	176 764 806
26	АДМИНИСТРАЦИЯ НА КОМИСИЯТА	963 537 940	966 037 940			963 537 940	966 037 940
27	БЮДЖЕТ	273 655 597	273 655 597			273 655 597	273 655 597
28	ОДИТ	10 238 890	10 238 890			10 238 890	10 238 890
29	СТАТИСТИКА	121 204 623	106 004 623			121 204 623	106 004 623
30	ПЕНСИИ	1 080 502 000	1 080 502 000			1 080 502 000	1 080 502 000
31	ЕЗИКОВИ СЛУЖБИ	365 506 445	365 506 445			365 506 445	365 506 445
40	РЕЗЕРВИ	1 824 993 050	567 758 950			1 824 993 050	567 758 950
	Разходи D — Общо	**127 629 590 803**	**117 989 043 630**	**6 140 000**		**127 635 730 803**	**117 989 043 630**

КОМИСИЯ

ДЯЛ 01

ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ

Общи цели

Действията в тази област на политиката са насочени към осигуряване на безпроблемно функциониране на Икономическия и паричен съюз (ИПС) както в Европейския съюз, така и извън него, чрез по-голямо координиране на икономическата политика, осъществяване на икономически надзор и предоставяне на Комисията и на други институции на Общността на висококачествени политически оценки и съвети по икономически и финансови въпроси. Това води до наблюдаване на икономическото развитие в Съюза и трети държави, сътрудничество с международни организации и проследяване на международни финансови теми. Оперативните дейности включват изпълнение на инвестиционните финансови програми на ЕС от името на други отдели на Комисията в тясно сътрудничество с Европейската инвестиционна банка (ЕИБ), Европейския инвестиционен фонд (ЕИФ) и Европейската банка за възстановяване и развитие (ЕБВР) и операции на финансовия пазар (получаване и отпускане на заеми, управление на касовите средства и управление на гаранционния фонд, както и макрофинансова помощ за трети държави).

Дял Глава	Бюджетен ред	Бюджетни кредити 2008		Коригиращ бюджет № 6		Нова сума	
		Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания
01 01	АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗХОДИ В ОБЛАСТ НА ПОЛИТИКАТА ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ	58 993 108	58 993 108			58 993 108	58 993 108
01 02	ИКОНОМИЧЕСКИ И ПАРИЧЕН СЪЮЗ	14 450 000	13 750 000			14 450 000	13 750 000
01 03	МЕЖДУНАРОДНИ ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ	152 000 000	114 025 000			152 000 000	114 025 000
01 04	ФИНАНСОВИ ОПЕРАЦИИ И ИНСТРУМЕНТИ	170 500 000	227 185 000	3 900 000		174 400 000	227 185 000
	Дял 01 — Общо	**395 943 108**	**413 953 108**	**3 900 000**		**399 843 108**	**413 953 108**

КОМИСИЯ

ДЯЛ 01

ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ

ГЛАВА 01 04 — ФИНАНСОВИ ОПЕРАЦИИ И ИНСТРУМЕНТИ

Дял Глава Статия Позиция	Бюджетен ред	ФР	Бюджетни кредити 2008		Коригиращ бюджет № 6		Нова сума	
			Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания
01 04	ФИНАНСОВИ ОПЕРАЦИИ И ИНСТРУМЕНТИ							
01 04 01	***Гаранции на Европейската общност за операции по отпускане на заеми***							
01 04 01 01	Гаранция на Европейската общност за заеми на Общността, отпуснати за подкрепа на платежния баланс	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
01 04 01 02	Гаранция за заеми на Евратом	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
01 04 01 04	Гаранция на Европейската общност за заеми на Общността, отпуснати за макрофинансова помощ за трети държави	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
01 04 01 05	Гаранция за заеми на Евратом за повишаване степента на ефективност и безопасност на атомните електроцентрали в страните от Централна и Източна Европа и Общността на независимите държави	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
01 04 01 06	Гаранция на Европейската общност за заеми, отпуснати от Европейската инвестиционна банка на трети държави	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
01 04 01 14	Обезпечаване на Гаранционния фонд	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Статия 01 04 01 — Междинна сума		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
01 04 02	***Годишно финансиране на лихвени субсидии по специални заеми за Гърция вследствие на земетресенията през февруари и март 1981 г., септември 1986 г. и септември 1999 г. и на пожарите през август 2007 г.***	1.1	—	—			—	—
	Статия 01 04 02 — Междинна сума		—	—			—	—
01 04 03	***Годишно финансиране на лихвените субсидии по специални заеми за Португалия вследствие на циклона в Мадейра през октомври 1993 г.***	1.1	—	p.m.			—	p.m.
	Статия 01 04 03 — Междинна сума		—	p.m.			—	p.m.

КОМИСИЯ

ГЛАВА 01 04 — ФИНАНСОВИ ОПЕРАЦИИ И ИНСТРУМЕНТИ *(продължение)*

Дял Глава Статия Позиция	Бюджетен ред	ФР	Бюджетни кредити 2008		Коригиращ бюджет № 6		Нова сума	
			Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания
01 04 04	***Рамкова програма за конкурентоспособност и иновации — програма за предприемачество и иновации***	1.1	143 000 000	113 000 000	3 900 000		146 900 000	113 000 000
	Статия 01 04 04 — Междинна сума		143 000 000	113 000 000	3 900 000		146 900 000	113 000 000
01 04 05	***Приключване на програмата за предприятията: подобряване на финансовата среда за малките и средните предприятия (МСП)***	1.1	p.m.	86 185 000			p.m.	86 185 000
	Статия 01 04 05 — Междинна сума		p.m.	86 185 000			p.m.	86 185 000
01 04 06	***Приключване на инициативата Заетост (1998—2000 г.)***	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Статия 01 04 06 — Междинна сума		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
01 04 07	***Участие във фондове с рисков капитал за трансевропейските мрежи***	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Статия 01 04 07 — Междинна сума		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
01 04 09	***Европейски инвестиционен фонд***							
01 04 09 01	Европейски инвестиционен фонд — обезпечаване на изплатени акции от записания капитал	1.1	25 000 000	25 000 000			25 000 000	25 000 000
01 04 09 02	Европейски инвестиционен фонд — изискуема част от записания капитал	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Статия 01 04 09 — Междинна сума		25 000 000	25 000 000			25 000 000	25 000 000
01 04 10	***Ядрена безопасност***	1.1	1 000 000	1 000 000			1 000 000	1 000 000
	Статия 01 04 10 — Междинна сума		1 000 000	1 000 000			1 000 000	1 000 000
01 04 11	***Подготвително действие — насърчаване на по-благоприятна среда за микрокредитирането в Европа***	1.1	1 500 000	2 000 000			1 500 000	2 000 000
	Статия 01 04 11 — Междинна сума		1 500 000	2 000 000			1 500 000	2 000 000
	Глава 01 04 — Общо		**170 500 000**	**227 185 000**	**3 900 000**		**174 400 000**	**227 185 000**

КОМИСИЯ

ГЛАВА 01 04 — ФИНАНСОВИ ОПЕРАЦИИ И ИНСТРУМЕНТИ *(продължение)*

01 04 04 Рамкова програма за конкурентоспособност и иновации — програма за предприемачество и иновации

Бюджетни кредити 2008		Коригиращ бюджет № 6		Нова сума	
Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания
143 000 000	113 000 000	3 900 000		146 900 000	113 000 000

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите по финансови инструменти на Общността, прилагани съгласно Рамковата програма за конкурентоспособност и иновации (2007—2013 г.), и за улесняване на достъпа на МСП до финансиране.

Ограниченият достъп до подходящи форми на финансиране често се посочва като основна пречка пред предприемачеството и иновациите в предприятията. Този проблем може да бъде изострен от въвеждането на нови счетоводни стандарти, които ще направят банките по-чувствителни към риск и ще доведат до нова култура на рейтинг. Програмата за предприемачество и иновации ще обърне внимание на постоянните отчетени пазарни пропуски, които водят до ограничен достъп до инвестиран в бизнеса и рисков капитал и заеми за малките и средните предприятия, използвайки финансовите инструменти на Общността, управлявани от името на Комисията от Европейския инвестиционен фонд (ЕИФ) — специализираната институция на Общността за предоставяне на рисков капитал и гаранционни инструменти за МСП.

В рамките на Многогодишната програма за предприятия и предприемачество независими оценки определиха подхода, основан на пазара, и прилагането на тези инструменти чрез ЕИФ като най-добра практика. Затова те ще бъдат продължени и адаптирани в новата програма.

Финансовите инструменти на Общността за МСП ще улеснят осигуряването на първоначален капитал и капитал в ранните етапи за иновативно започване на дейността и млади дружества.

Механизмът в подкрепа на иновативните малки и средни предприятия и тези с висок растеж (GIF) ще подели риска и печалбата с частни капиталови инвеститори, създавайки значителен „ефект на лоста“ за осигуряването на инвестиран в бизнеса капитал за иновативни дружества. Инструментите на механизма GIF ще повишат осигуряването на инвестиран в бизнеса капитал за развитие за иновативни МСП в ранния етап на тяхната дейност и при разширяването им, финансирайки по този начин „последващ капитал“, който ще им помогне да предложат своите продукти и услуги на пазара и да продължат изследователската и развойна дейност.

Механизмът за гарантиране по отношение на МСП ще продължи да осигурява насрещни или съвместни гаранции за гарантиране на схемите, действащи в отговарящи на критериите страни, както и директни гаранции за финансови посредници. Той ще се съсредоточи към справяне с пазарните дефекти: i) при достъпа на МСП с потенциал за растеж до заеми (или до заместители на заеми, като лизинг); ii) при отпускането на микрокредит; и iii) при достъпа до инвестиран в бизнеса капитал или квазиинвестиран в бизнеса капитал. iv) Нова възможност за секюритизация ще мобилизира допълнителното заемно финансиране за МСП по силата на подходящи споразумения за поделяне на риска със съответните институции.

Схема за изграждане на капацитет ще поддържа капацитета на финансовите посредници да се съсредоточат върху допълнителните инвестиции и технологичните аспекти. Също така ще бъдат предприети действия за улесняване на финансирането на МСП в страни, в които банковото посредничество е значително по-слабо от средното за ЕС.

Към вписаните в тази статия бюджетни кредити трябва да се добавят вноските на държавите от ЕАСТ ([1]) съгласно Споразумението за Европейското икономическо пространство, и по-специално член 82 от него и протокол 32 към него. За сведение, тези суми произтичат от вноските на държавите от ЕАСТ, вписани в статия 6 3 0 от приходната част на бюджета, които представляват целеви приходи в съответствие с член 18, параграф 1, буква г) от Финансовия регламент; те водят до отпускане на съответните бюджетни кредити и до изпълнение, съгласно приложение V към този елемент на разходната част от настоящата част, което е неделима част от общия бюджет.

([1]) С изключение на Швейцария.

КОМИСИЯ

ГЛАВА 01 04 — ФИНАНСОВИ ОПЕРАЦИИ И ИНСТРУМЕНТИ *(продължение)*

01 04 04 *(продължение)*

Всички приходи от вноски на страни кандидатки за участие в програмите на Общността, вписани в позиция 6 0 3 1 от приходната част на бюджета, могат да доведат до отпускане на допълнителни бюджетни кредити в съответствие с член 18, параграф 1, буква г) от Финансовия регламент.

Всички приходи от вноски на трети държави, вписани в позиция 6 0 3 3 от приходната част на бюджета, ще доведат до отпускане на допълнителни бюджетни кредити, които ще бъдат вписани в тази позиция в съответствие с Финансовия регламент.

До 400 000 EUR могат да бъдат използвани за насърчаване на информационни кампании, включително мероприятия и публикации.

Правно основание

Решение № 1639/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 2006 г. за създаване на Рамкова програма за конкурентноспособност и иновации (2007—2013 г.) (ОВ L 310, 9.11.2006 г., стр. 15).

КОМИСИЯ

ДЯЛ 08

НАУЧНИ ИЗСЛЕДВАНИЯ

Общи цели

В рамките на тази област на политиката се разработват, провеждат и проследяват инициативите на Комисията за изграждане на Европейско изследователско пространство.

Европейската изследователска дейност допринася за постигане на целите на другите политики на Общността, като в замяна насърчава включването в тях на потребността от политика в областта на научните изследвания.

Действията на Общността, необходими за изграждането на Европейско изследователско пространство, и по-специално рамковите програми за изследвания и технологично развитие, се планират и провеждат в рамките на тази политика.

Тази област допринася за изпълнението на Лисабонската стратегия за заетост, конкурентоспособност в международен план, икономическа реформа и социално сближаване в Европейския съюз, особено във връзка със създаването на пространство на образование, обучение, изследвания и иновации.

Дял Глава	Бюджетен ред	Бюджетни кредити 2008		Коригиращ бюджет № 6		Нова сума	
		Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания
08 01	АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗХОДИ ЗА ОБЛАСТ НА ПОЛИТИКАТА НАУЧНИ ИЗСЛЕДВАНИЯ	256 683 253	256 683 253	1 900 000	1 900 000	258 583 253	258 583 253
08 02	СЪТРУДНИЧЕСТВО — ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ	695 341 000	428 286 000			695 341 000	428 286 000
08 03	СЪТРУДНИЧЕСТВО — ХРАНИ, СЕЛСКО СТОПАНСТВО И БИОТЕХНОЛОГИИ	209 083 000	127 382 000			209 083 000	127 382 000
08 04	СЪТРУДНИЧЕСТВО — НАНОНАУКИ, НАНОТЕХНОЛОГИИ, МАТЕРИАЛИ И НОВИ ПРОИЗВОДСТВЕНИ ТЕХНОЛОГИИ	390 410 000	167 460 000			390 410 000	167 460 000
08 05	СЪТРУДНИЧЕСТВО — ЕНЕРГЕТИКА	129 680 000	64 498 000	– 1 900 000	– 1 900 000	127 780 000	62 598 000
08 06	СЪТРУДНИЧЕСТВО — ОКОЛНА СРЕДА (ВКЛЮЧИТЕЛНО ИЗМЕНЕНИЕ НА КЛИМАТА)	219 348 000	102 591 000			219 348 000	102 591 000
08 07	СЪТРУДНИЧЕСТВО — ТРАНСПОРТ (ВКЛЮЧИТЕЛНО АЕРОНАВТИКА)	348 922 000	196 902 000			348 922 000	196 902 000
08 08	СЪТРУДНИЧЕСТВО — СОЦИАЛНО-ИКОНОМИЧЕСКИ И ХУМАНИТАРНИ НАУКИ	84 296 000	47 512 000			84 296 000	47 512 000
08 09	СЪТРУДНИЧЕСТВО — ИНСТРУМЕНТ ЗА ФИНАНСИРАНЕ С ПОДЕЛЯНЕ НА РИСКА (ЕИБ)	p.m.	146 000 000			p.m.	146 000 000
08 10	ИДЕИ	516 123 000	321 927 000			516 123 000	321 927 000
08 11	ХОРА	471 887 000	232 731 000			471 887 000	232 731 000
08 12	КАПАЦИТЕТ — ИНФРАСТРУКТУРИ ЗА НАУЧНИ ИЗСЛЕДВАНИЯ	144 037 000	75 000 000			144 037 000	75 000 000

КОМИСИЯ

Дял Глава	Бюджетен ред	Бюджетни кредити 2008		Коригиращ бюджет № 6		Нова сума	
		Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания
08 13	КАПАЦИТЕТ — ИЗСЛЕДВАНИЯ В ПОЛЗА НА МАЛКИТЕ И СРЕДНИТЕ ПРЕДПРИЯТИЯ (МСП)	147 890 000	141 302 000			147 890 000	141 302 000
08 14	КАПАЦИТЕТ — РЕГИОНИ НА ЗНАНИЕТО	10 332 000	6 000 000			10 332 000	6 000 000
08 15	КАПАЦИТЕТ — ИЗСЛЕДОВАТЕЛСКИ ПОТЕНЦИАЛ	29 803 000	16 500 000			29 803 000	16 500 000
08 16	КАПАЦИТЕТ — НАУКАТА В ОБЩЕСТВОТО	40 034 000	22 300 000			40 034 000	22 300 000
08 17	КАПАЦИТЕТ — ДЕЙНОСТИ В ОБЛАСТТА НА МЕЖДУНАРОДНОТО СЪТРУДНИЧЕСТВО	17 391 000	9 000 000			17 391 000	9 000 000
08 18	КАПАЦИТЕТ — ИНСТРУМЕНТ ЗА ФИНАНСИРАНЕ С ПОДЕЛЯНЕ НА РИСКА (ЕИБ)	p.m.	4 000 000			p.m.	4 000 000
08 19	КАПАЦИТЕТ — ПОДКРЕПА ЗА СЪГЛАСУВАНО РАЗРАБОТВАНЕ НА ПОЛИТИКИТЕ В ОБЛАСТТА НА НАУЧНИТЕ ИЗСЛЕДВАНИЯ	9 858 000	5 758 000			9 858 000	5 758 000
08 20	ЕВРАТОМ — ЕНЕРГИЯ, ПОЛУЧЕНА ЧРЕЗ ЯДРЕН СИНТЕЗ	280 250 000	248 000 000			280 250 000	248 000 000
08 21	ЕВРАТОМ — ЯДРЕНО ДЕЛЕНЕ И РАДИАЦИОННА ЗАЩИТА	46 410 000	23 000 000			46 410 000	23 000 000
08 22	ПРИКЛЮЧВАНЕ НА ПРЕДИШНИ РАМКОВИ ПРОГРАМИ И ДРУГИ ДЕЙНОСТИ	p.m.	1 472 488 000			p.m.	1 472 488 000
08 23	ИЗСЛЕДОВАТЕЛСКА ПРОГРАМА НА ИЗСЛЕДОВАТЕЛСКИЯ ФОНД ЗА ВЪГЛИЩА И СТОМАНА	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
08 24	ЕВРОПЕЙСКИ ИНСТИТУТ ЗА ИНОВАЦИИ И ТЕХНОЛОГИИ	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Дял 08 — Общо	**4 047 778 253**	**4 115 320 253**			**4 047 778 253**	**4 115 320 253**

Забележки

Забележките се отнасят до всички бюджетни редове в този дял (с изключение на глава 08 22).

Бюджетните кредити ще бъдат изразходвани съгласно Регламент (ЕО) № 1906/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. за определяне на правилата за участие на предприятия, изследователски центрове и университети в действия по силата на Седмата рамкова програма и за разпространяване на резултатите от научните изследвания (2007—2013 г.) (ОВ L 391, 30.12.2006 г., стр. 1) и Регламент (Евратом) № 1908/2006 на Съвета от 19 декември 2006 г. за определяне на правилата за участие на предприятия, изследователски центрове и университети в действия по силата на Седмата рамкова програма на Европейската общност за атомна енергия и за разпространяване на резултатите от научните изследвания (2007—2011 г.) (ОВ L 400, 30.12.2006 г., стр. 1).

За всички бюджетни кредити по този дял се използва определението за малки и средни предприятия (МСП), което е използвано за специалните хоризонтални програми за МСП по същата рамкова програма. Определението е следното: „Допустимо за финансиране МСП е юридическо лице, отговарящо на определението за МСП, посочено в Препоръка 2003/361/ЕО на Комисията, и което не е изследователски център, изследователски институт, изследователска организация подизпълнител или консултантска фирма.“ Всички изследователски дейности, проведени съгласно Седмата рамкова програма, ще се осъществяват при спазване на основните етични принципи (в съответствие с член 6, параграф 1 от Решение № 1982/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно Седмата рамкова програма на Европейската общност относно изследванията, технологичното развитие и демонстрационните дейности (2007—2013) (ОВ L 412, 30.12.2006 г., стр. 1), включително с изискванията за хуманно отношение към животните. По-конкретно това включва принципите, посочени в член 6 от Договора за Европейския съюз и в Хартата на основните права на Европейския съюз. Особено внимание ще бъде обърнато на необходимостта от полагане на повече усилия за осигуряване на по-голямо участие и роля на жените в науката и изследванията.

КОМИСИЯ

В тези статии и позиции се вписват също разходите за организираните от Комисията заседания, конференции, работни срещи и семинари на високо научно-технологично равнище от европейски интерес, за финансирането на анализи и оценки на високо научно-технологично равнище, извършвани от името на Общността с цел проучване на нови изследователски области, подходящи за дейности на Общността, *inter alia*, в контекста на Европейското изследователско пространство, и за мерки за мониторинг и разпространение на резултатите от програмите, включително мерките по предходни рамкови програми.

Тези бюджетни кредити покриват също така административните разходи, включително разходи за персонал, независимо дали е обхванат или не от Правилника за длъжностните лица, информация, публикации, административни и технически дейности, както и някои други разходни позиции относно вътрешната инфраструктура, свързани с постигането на целта на мярката, от която представляват неделима част, включително действията и инициативите, необходими за подготовка и мониторинг на стратегията на Общността за изследвания и технологично развитие.

При някои от тези проекти е възможно участие на трети страни или организации от трети страни в европейското сътрудничество в областта на научните и техническите изследвания. Всички финансови вноски ще бъдат вписвани в позиции 6 0 1 3 и 6 0 1 6 от приходната част и могат да доведат до отпускане на допълнителни бюджетни кредити в съответствие с член 18 от Финансовия регламент.

Всички приходи от трети страни, с които Общността споделя разходите за проекти (фирми от държави-членки на Европейската асоциация за свободна търговия, индустриални консорциуми и др.), вписани в статия 6 0 1 5 от приходната част, могат да доведат до отпускане на допълнителни бюджетни кредити в съответствие с член 18 от Финансовия регламент.

Всички приходи от вноски на страни кандидатки за участие в програми на Общността, вписани в позиция 6 0 3 1 от приходната част на бюджета, могат да доведат до отпускане на допълнителни бюджетни кредити в съответствие с член 18, параграф 1, буква г) от Финансовия регламент.

Всички приходи от вноски на външни организации за участие в програми на Общността, вписани в позиция 6 0 3 3 от приходната част на бюджета, могат да доведат до отпускане на допълнителни бюджетни кредити в съответствие с член 18, параграф 1, буква г) от Финансовия регламент.

Ще бъдат отпуснати допълнителни бюджетни кредити по статия 08 21 04.

За да може да се постигне целта от 15 % участие на МСП в проектите, финансирани от тези бюджетни кредити, както е посочено в регламента, са необходими по-конкретни действия. Проектите, които отговарят на изискванията по специфичните програми за МСП, следва да бъдат допускани до финансиране по тематичната програма, когато изпълняват необходимите (тематични) изисквания.

КОМИСИЯ

ДЯЛ 08

НАУЧНИ ИЗСЛЕДВАНИЯ

ГЛАВА 08 01 — АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗХОДИ ЗА ОБЛАСТ НА ПОЛИТИКАТА „НАУЧНИ ИЗСЛЕДВАНИЯ“

Дял Глава Статия Позиция	Бюджетен ред	ФР	Бюджетни кредити 2008	Коригиращ бюджет № 6	Нова сума
08 01	АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗХОДИ ЗА ОБЛАСТ НА ПОЛИТИКАТА НАУЧНИ ИЗСЛЕДВАНИЯ				
08 01 01	***Разходи, свързани с персонала в активна заетост в област на политиката Научни изследвания***	5	7 927 973 ([1])		7 927 973 ([1])
	Статия 08 01 01 — Междинна сума		7 927 973		7 927 973
08 01 02	***Разходи за външен персонал и други разходи за управление в област на политиката Научни изследвания***				
08 01 02 01	Разходи за външен персонал	5	228 947		228 947
08 01 02 11	Други разходи за управление	5	1 153 447		1 153 447
	Статия 08 01 02 — Междинна сума		1 382 394		1 382 394
08 01 03	***Разходи, свързани с оборудване, обзавеждане и услуги в област на политиката Научни изследвания***	5	594 886		594 886
	Статия 08 01 03 — Междинна сума		594 886		594 886
08 01 04	***Разходи за подкрепа на дейностите в област на политиката Научни изследвания***				
08 01 04 30	Изпълнителна агенция на Европейския съвет за научни изследвания (ERCEA)	1.1	19 994 000		19 994 000
08 01 04 31	Изпълнителна агенция за научни изследвания (REA)	1.1	14 601 000		14 601 000
08 01 04 40	Съвместно предприятие за ITER — разходи за административно управление	1.1	27 500 000		27 500 000
08 01 04 41	Сътрудничество — Енергетика — Разходи за подкрепа на съвместното предприятие Горивни клетки и водород (ГКВ)	1.1		1 900 000	1 900 000
	Статия 08 01 04 — Междинна сума		62 095 000	1 900 000	63 995 000
08 01 05	***Разходи за подкрепа на дейностите в област на политиката Научни изследвания***				
08 01 05 01	Разходи, свързани с изследователския персонал	1.1	118 464 000		118 464 000
08 01 05 02	Външен персонал за изследователски дейности	1.1	35 017 000		35 017 000
08 01 05 03	Други разходи за управление за изследователски дейности	1.1	31 202 000		31 202 000
	Статия 08 01 05 — Междинна сума		184 683 000		184 683 000
	Глава 08 01 — Общо		**256 683 253**	**1 900 000**	**258 583 253**

([1]) Бюджетен кредит в размер на EUR 23 394 се вписва в статия 40 01 40.

КОМИСИЯ

ГЛАВА 08 01 — АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗХОДИ ЗА ОБЛАСТ НА ПОЛИТИКАТА „НАУЧНИ ИЗСЛЕДВАНИЯ“ *(продължение)*

08 01 04 Разходи за подкрепа на дейностите в област на политиката „Научни изследвания“

08 01 04 41 Сътрудничество — Енергетика — Разходи за подкрепа на съвместното предприятие „Горивни клетки и водород“ (ГКВ)

Бюджетни кредити 2008	Коригиращ бюджет № 6	Нова сума
	1 900 000	1 900 000

Забележки

Нова позиция

Съвместното предприятие ГКВ допринася за изпълнението на Седмата рамкова програма (2007—2013 г.) на Европейската общност за научни изследвания, технологично развитие и демонстрации и по-конкретно на специфичната програма „Сътрудничество“ по темите „Енергетика“, „Нанонауки, нанотехнологии, материали и нови производствени технологии“, „Околна среда (включително изменение на климата)“ и „Транспорт (включително аеронавтика)“. По-специално то: цели да изведе Европа на челно място в света в областта на горивните клетки и водородните технологии и да направи възможен пазарния пробив на горивните клетки и водородните технологии, като по този начин се позволи на пазарните сили да доведат до генериране на значителни потенциални обществени ползи; подкрепя научните изследвания, технологичното развитие и демонстрацията (НИТРД) в държавите-членки и асоциираните към Седмата рамкова програма държави (наричани по-долу „асоциирани държави“) по един съгласуван начин, за да се преодолеят пазарните неуспехи и вниманието да се съсредоточи върху разработката на пазарни приложения, като по този начин се подпомогнат допълнителни усилия на промишлеността за бързо внедряване на горивните клетки и водородните технологии; подпомага постигането на приоритетите в НИТРД на съвместните технологични инициативи (СТИ) относно горивните клетки и водорода, особено чрез предоставяне на безвъзмездни средства след покани за предложения на състезателна основа; цели да насърчава увеличаване на публичните и частните инвестиции в научноизследователска дейност в областта на горивните клетки и водородните технологии в държавите-членки и асоциираните държави.

Към записаните в тази позиция бюджетни кредити трябва да се добавят вноските на държавите от ЕАСТ съгласно Споразумението за Европейското икономическо пространство, и по-специално член 82 от него и протокол 32 към него. За сведение, тези суми произтичат от вноските на държавите от ЕАСТ, записани в статия 6 3 0 от приходната част на бюджета, които представляват целеви приходи в съответствие с член 18, параграф 1, буква г) от Финансовия регламент; те водят до отпускане на съответните бюджетни кредити и до изпълнение съгласно приложение V към тази част на разходната част от настоящия раздел, който е неделим от общия бюджет.

Правно основание

Решение № 1982/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно Седмата рамкова програма на Европейската общност за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (2007—2013 г.) (ОВ L 412, 30.12.2006 г., стр. 1).

Решение 2006/971/ЕО на Съвета от 19 декември 2006 г. относно специфичната програма „Сътрудничество“ в изпълнение на Седмата рамкова програма на Европейската общност за изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (2007—2013 г.) (ОВ L 400, 30.12.2006 г., стр. 86; поправка ОВ L 54, 22.2.2007 г., стр. 30).

Регламент (ЕО) № 521/2008 на Съвета от 30 май 2008 г. за създаване на съвместно предприятие „Горивни клетки и водород“ (ОВ L 153, 12.6.2008 г., стр. 1).

КОМИСИЯ

ГЛАВА 08 05 — СЪТРУДНИЧЕСТВО — ЕНЕРГЕТИКА

Дял Глава Статия Позиция	Бюджетен ред	ФР	Бюджетни кредити 2008		Коригиращ бюджет № 6		Нова сума	
			Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания
08 05	СЪТРУДНИЧЕСТВО — ЕНЕРГЕТИКА							
08 05 01	***Сътрудничество — енергетика***	1.1	129 680 000	64 498 000	– 30 000 000	– 1 900 000	99 680 000	62 598 000
	Статия 08 05 01 — Междинна сума		129 680 000	64 498 000	– 30 000 000	– 1 900 000	99 680 000	62 598 000
08 05 02	***Сътрудничество — Енергетика — Съвместно предприятие Горивни клетки и водород (ГКВ)***	1.1			28 100 000		28 100 000	
	Статия 08 05 02 — Междинна сума				28 100 000		28 100 000	
	Глава 08 05 — Общо		**129 680 000**	**64 498 000**	**– 1 900 000**	**– 1 900 000**	**127 780 000**	**62 598 000**

08 05 01 ***Сътрудничество — енергетика***

Бюджетни кредити 2008		Коригиращ бюджет № 6		Нова сума	
Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания
129 680 000	64 498 000	– 30 000 000	– 1 900 000	99 680 000	62 598 000

Забележки

Усилията ще бъдат съсредоточени в следните области:

Водород и горивни клетки

Интегрирано действие за създаване на солидна технологична база за конкурентна промишленост на ЕС за производство на горивни клетки и водород за стационарни, преносими и транспортни приложения.

Възобновяема електроенергия

Технологии за увеличаване на цялостната ефективност на трансформацията, понижаващи разходите за производство на електричество от местни възобновяеми енергийни източници, и демонстрация на технологии, приспособени към различните регионални условия.

Производство на възобновяеми горива

Интегрирани технологии за трансформация за развиване и намаляване на разходите за единица продукция на твърди, течни и газообразни горива (включително водород), произведени от възобновяеми енергийни източници, насочени към рентабилното производство и използване на въглеродно-неутрални горива, особено течни биогорива за транспорта.

Използване на възобновяеми енергийни източници за отопление и охлаждане

Технологии за повишаване на ефективността и съкращаване на разходите за отопление и охлаждане чрез възобновяеми енергийни източници, като се осигурява тяхното използване в различни регионални условия.

Улавяне на CO_2 и технологии за съхранение за генериране на електроенергия с почти нулеви газови емисии

За драстично намаляване на ефекта върху околната среда от потреблението на фосилни горива с цел разработване на високоефективни инсталации за производство на електроенергия с почти нулеви газови емисии въз основа на улавянето на CO_2 и технологиите за съхранение.

Чисти технологии за използване на въглища

За постигане на значително подобряване на ефикасността на производствените мощности, надеждността и себестойността чрез развиване и демонстриране на чисти технологии за преработка на въглища.

Мрежи за интелигентна енергия

За осигуряване на информация с цел обществеността да разбере необходимостта от „интелигентно“ използване на енергийните източници.

За повишаване на ефективността, сигурността и надеждността на европейските електроенергийни и газови системи и мрежи, например чрез превръщане на настоящите енергийни системи в интерактивна мрежа за обслужване (потребители/оператори) и премахване на пречките пред широкомащабното разгръщане и ефективната интеграция на разпределени и възобновяеми енергийни източници.

КОМИСИЯ

ГЛАВА 08 05 — СЪТРУДНИЧЕСТВО — ЕНЕРГЕТИКА *(продължение)*

08 05 01 *(продължение)*

Енергийна ефективност и икономии

Нови идеи и технологии за подобряване на енергийната ефективност и икономиите в сградите, сектора на услугите и промишлеността. Това включва интегриране на стратегии и технологии за енергийна ефективност, използване на технологии за нови и възобновяеми енергийни източници и управление на търсенето на енергия.

Умения за създаване на политики в област на енергетиката

Разработване на инструменти, методи и модели за оценка на основните икономически и социални проблеми, свързани с енергийните технологии, и за определяне на измерими цели и сценарии в средносрочен и дългосрочен план.

Към вписаните в тази статия бюджетни кредити трябва да се добавят вноските на държавите от ЕАСТ съгласно Споразумението за Европейското икономическо пространство, и по-специално член 82 от него и протокол 32 към него. За сведение, тези суми произтичат от вноските на държавите от ЕАСТ, вписани в статия 6 3 0 от приходната част на бюджета, които представляват целеви приходи в съответствие с член 18, параграф 1, буква г) от Финансовия регламент; те водят до отпускане на съответните бюджетни кредити и до изпълнение съгласно приложение V към този елемент на разходната част от настоящата част, което е неделимо от общия бюджет.

Приблизително две трети от бюджета по тази тема следва да се насочат към изследвания, проведени в рамките на трите дейности за възобновяеми енергийни източници, енергийна ефикасност и икономии.

Правно основание

Решение № 1982/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно Седмата рамкова програма на Европейската общност за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (2007—2013 г.) (ОВ L 412, 30.12.2006 г., стр. 1).

Регламент (ЕО) № 1906/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. за определяне на правила за участието на предприятия, научноизследователски центрове и университети в дейности по Седмата рамкова програма и за разпространение на резултатите от научните изследвания (2007—2013 г.) (ОВ L 391, 30.12.2006 г., стр. 1).

Решение 2006/971/ЕО на Съвета от 19 декември 2006 г. относно специфичната програма „Сътрудничество“ в изпълнение на Седмата рамкова програма на Европейската общност за изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (2007—2013 г.) (ОВ L 400, 30.12.2006 г., стр. 86).

08 05 02 ***Сътрудничество — Енергетика — Съвместно предприятие „Горивни клетки и водород“ (ГКВ)***

Бюджетни кредити 2008		Коригиращ бюджет № 6		Нова сума	
Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания
		28 100 000	p.m.	28 100 000	

Забележки

Нова статия

Съвместното предприятие ГКВ допринася за изпълнението на Седмата рамкова програма (2007—2013 г.) на Европейската общност за научни изследвания, технологично развитие и демонстрации и по-конкретно на специфичната програма „Сътрудничество“ по темите „Енергетика“, „Нанонауки, нанотехнологии, материали и нови производствени технологии“, „Околна среда (включително изменение на климата)“ и „Транспорт (включително аеронавтика)“. По-специално то: цели да изведе Европа на челно място в света в областта на горивните клетки и водородните технологии и да направи възможен пазарния пробив на горивните клетки и водородните технологии, като по този начин се позволи на пазарните сили да доведат до генериране на значителни потенциални обществени ползи; подкрепя научните изследвания, технологичното развитие и демонстрацията (НИТРД) в държавите-членки и асоциираните към Седмата рамкова програма държави (наричани по-долу „асоциирани държави“) по един съгласуван начин, за да се преодолеят пазарните неуспехи и вниманието да се съсредоточи върху разработката на пазарни приложения, като по този начин се подпомогнат допълнителни усилия на промишлеността за бързо внедряване на горивните клетки и водородните технологии; подпомага постигането на приоритетите в НИТРД на съвместните технологични инициативи (СТИ) относно горивните клетки и водорода, особено чрез предоставяне на безвъзмездни средства след публикуването на конкурентни покани за предложения; цели да насърчава увеличаване на публичните и частните инвестиции в научноизследователска дейност в областта на горивните клетки и водородните технологии в държавите-членки и асоциираните държави.

КОМИСИЯ

ГЛАВА 08 05 — СЪТРУДНИЧЕСТВО — ЕНЕРГЕТИКА *(продължение)*

08 05 02 *(продължение)*

Към записаните в тази позиция бюджетни кредити трябва да се добавят вноските на държавите от ЕАСТ съгласно Споразумението за Европейското икономическо пространство, и по-специално член 82 от него и протокол 32 към него. За сведение, тези суми произтичат от вноските на държавите от ЕАСТ, записани в статия 6 3 0 от приходната част на бюджета, които представляват целеви приходи в съответствие с член 18, параграф 1, буква г) от Финансовия регламент; те водят до отпускане на съответните бюджетни кредити и до изпълнение съгласно приложение V към тази част на разходната част от настоящия раздел, който е неделим от общия бюджет.

Правно основание

Решение № 1982/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно Седмата рамкова програма на Европейската общност за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (2007—2013 г.) (ОВ L 412, 30.12.2006 г., стр. 1).

Решение 2006/971/ЕО на Съвета от 19 декември 2006 г. относно специфичната програма „Сътрудничество“ в изпълнение на Седмата рамкова програма на Европейската общност за изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (2007—2013 г.) (ОВ L 400, 30.12.2006 г., стр. 86; поправка ОВ L 54, 22.2.2007 г., стр. 30).

Регламент (ЕО) № 521/2008 на Съвета от 30 май 2008 г. за създаване на съвместно предприятие „Горивни клетки и водород“ (ОВ L 153, 12.6.2008 г., стр. 1).

КОМИСИЯ

ДЯЛ 17

ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ И ВЪПРОСИ, СВЪРЗАНИ С ПОТРЕБИТЕЛИТЕ

Общи цели

Тази област на политиката има за цел да гарантира високо равнище на защита на здравето, безопасността и икономическите интереси на потребителите, както и защита на общественото здраве на равнище Европейски съюз.

Дял Глава	Бюджетен ред	Бюджетни кредити 2008		Коригиращ бюджет № 6		Нова сума	
		Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания
17 01	АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗХОДИ ЗА ОБЛАСТ НА ПОЛИТИКАТА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ И ВЪПРОСИ, СВЪРЗАНИ С ПОТРЕБИТЕЛИТЕ	104 202 057	104 202 057			104 202 057	104 202 057
17 02	ПОЛИТИКА ЗА ЗАЩИТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ	20 100 000	20 000 000			20 100 000	20 000 000
17 03	ОБЩЕСТВЕНО ЗДРАВЕ	163 210 000	166 250 000			163 210 000	166 250 000
17 04	БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ, ЗДРАВЕ НА ЖИВОТНИТЕ И ХУМАННО ОТНОШЕНИЕ КЪМ ТЯХ, РАСТИТЕЛНА ЗАЩИТА	395 200 000	273 696 814			395 200 000	273 696 814
	Дял 17 — Общо	**682 712 057**	**564 148 871**			**682 712 057**	**564 148 871**

КОМИСИЯ

ДЯЛ 17

ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ И ВЪПРОСИ, СВЪРЗАНИ С ПОТРЕБИТЕЛИТЕ

ГЛАВА 17 01 — АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗХОДИ ЗА ОБЛАСТ НА ПОЛИТИКАТА „ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ И ВЪПРОСИ, СВЪРЗАНИ С ПОТРЕБИТЕЛИТЕ“

Дял Глава Статия Позиция	Бюджетен ред	ФР	Бюджетни кредити 2008	Коригиращ бюджет № 6	Нова сума
17 01	АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗХОДИ ЗА ОБЛАСТ НА ПОЛИТИКАТА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ И ВЪПРОСИ, СВЪРЗАНИ С ПОТРЕБИТЕЛИТЕ				
17 01 01	***Разходи, свързани с активно заетия персонал в област на политиката Здравеопазване и защита на потребителите***	5	65 828 896 ([1])		65 828 896 ([1])
	Статия 17 01 01 — Междинна сума		65 828 896		65 828 896
17 01 02	***Разходи за външен персонал и други разходи за управление в подкрепа на област на политиката Здравеопазване и защита на потребителите***				
17 01 02 01	Външен персонал	5	6 686 820		6 686 820
17 01 02 11	Други разходи за управление	5	12 146 789		12 146 789
	Статия 17 01 02 — Междинна сума		18 833 609		18 833 609
17 01 03	***Разходи за оборудване, обзавеждане и услуги, сгради и разходи, свързани с област на политиката Здравеопазване и защита на потребителите***				
17 01 03 01	Разходи за оборудване, обзавеждане и услуги в област на политиката Здравеопазване и защита на потребителите: централа	5	4 939 552		4 939 552
17 01 03 03	Разходи за сгради и разходи, свързани с област на политиката Здравеопазване и защита на потребителите: Грейндж	5	5 700 000		5 700 000
	Статия 17 01 03 — Междинна сума		10 639 552		10 639 552
17 01 04	***Разходи за подкрепа на дейностите в област на политиката Здравеопазване и въпроси, свързани с потребителите***				
17 01 04 01	Фитосанитарни мерки — разходи за административно управление	2	300 000		300 000
17 01 04 02	Програма за действие на Общността в областта на здравеопазването — разходи за административно управление	3.2	1 400 000		1 400 000
17 01 04 03	Програма за действие на Общността в областта на въпросите, свързани с потребителите — разходи за административно управление	3.2	1 000 000		1 000 000
17 01 04 04	Пилотно проучване: финансов модел, включващ рисковете, свързани с епизоотии по добитъка — разходи за административно управление	2	p.m.		p.m.
17 01 04 05	Безопасност на храните и фуражите и свързани с нея дейности — разходи за административно управление	2	1 100 000		1 100 000

([1]) Бюджетен кредит в размер на EUR 194 249 се вписва в статия 40 01 40.

КОМИСИЯ

ГЛАВА 17 01 — АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗХОДИ ЗА ОБЛАСТ НА ПОЛИТИКАТА „ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ И ВЪПРОСИ, СВЪРЗАНИ С ПОТРЕБИТЕЛИТЕ“ *(продължение)*

Дял Глава Статия Позиция	Бюджетен ред	ФР	Бюджетни кредити 2008	Коригиращ бюджет № 6	Нова сума
17 01 04 06	Пилотен проект — Подобрени методи за производство в условията на хуманно отношение към животните	2	1 000 000		1 000 000
17 01 04 30	Изпълнителна агенция за здравеопазване и въпроси, свързани с потребителите	3.2	4 100 000		4 100 000
	Статия 17 01 04 — Междинна сума		8 900 000		8 900 000
	Глава 17 01 — Общо		**104 202 057**		**104 202 057**

17 01 04 Разходи за подкрепа на дейностите в област на политиката „Здравеопазване и въпроси, свързани с потребителите“

17 01 04 30 Изпълнителна агенция за здравеопазване и въпроси, свързани с потребителите

Бюджетни кредити 2008	Коригиращ бюджет № 6	Нова сума
4 100 000		4 100 000

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на субсидията за разходи по персонала и администрацията на агенцията.

Към вписаните в тази позиция бюджетни кредити трябва да се добавят вноските на държавите от ЕАСТ съгласно Споразумението за Европейското икономическо пространство, и по-специално член 82 от него и протокол 32 към него. За сведение, тези суми произтичат от вноските на държавите от ЕАСТ, вписани в статия 6 3 0 от приходната част на бюджета, които представляват целеви приходи в съответствие с член 18, параграф 1, буква г) от Финансовия регламент; те водят до отпускане на съответните бюджетни кредити и до изпълнение съгласно приложение V към този елемент на разходната част от настоящата част, което е неделимо от общия бюджет.

Вписването на приходите от вноски на страните кандидатки за участие в програми на Общността в позиция 6 0 3 1 от приходната част на бюджета може да доведе до отпускане на допълнителни бюджетни кредити в същото съотношение като това между сумата, отпусната за разходи за административно управление, и общия размер на бюджетните кредити, вписани по програмата съгласно член 18, параграф 1, буква г) от Финансовия регламент.

Правно основание

Решение № 1786/2002/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 септември 2002 г. за приемане на програма за действие на Общността в областта на общественото здраве (2003—2008) (ОВ L 271, 9.10.2002 г., стр. 1).

Решение 2004/858/ЕО на Комисията от 15 декември 2004 г. за създаване на изпълнителна агенция, наречена „Изпълнителна агенция по програмата за обществено здравеопазване“, за управление на дейността на Общността в областта на общественото здравеопазване съгласно Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета (ОВ L 369, 16.12.2004 г., стр. 73).

Виж статии 17 02 02, 17 03 01 и 17 03 06.

КОМИСИЯ

ДЯЛ 18

ПРОСТРАНСТВО НА СВОБОДА, СИГУРНОСТ И ПРАВОСЪДИЕ

Общи цели

— Създаване на пространство на свободно движение, в което хората могат да преминават вътрешните граници, без да бъдат подлагани на гранични проверки, и в което се контролират външните граници и се предотвратява незаконната имиграция,

— създаване на отворен и сигурен Европейски съюз, който предлага защита на нуждаещи се граждани на трети страни, управлява ефективно законната имиграция, интегрира хармонично гражданите на трети страни, които пребивават законно в Съюза, и ограничава незаконната имиграция,

— гарантиране на висока степен на защита и на насърчаване правата на гражданите и основните права в ЕС, включително правата на детето, допринасяне за утвърждаването им във всички области на дейност на ЕС и постигане на висока степен на защита на личните данни,

— предотвратяване и борба с тероризма и престъпността, с което да се гарантира висока степен на сигурност за гражданите,

— създаване на пространство на правосъдие, в което гражданите имат добър достъп до правосъдие, а гражданските и наказателните производства се водят по ефикасен начин, независимо от разликите между националните правни системи,

— увеличаване на капацитета на ЕС за предотвратяване и ограничаване на търсенето и предлагането на наркотици, намаляване на социалните вреди и вредите за здравето, причинени от употребата и търговията на незаконни наркотици, и засилване на международното сътрудничество,

— ефективна подкрепа за тези цели на политиката чрез насърчаване на по-тясно сътрудничество и солидарност между държавите-членки посредством добро управление на финансовите инструменти.

Дял Глава	Бюджетен ред	Бюджетни кредити 2008		Коригиращ бюджет № 6		Нова сума	
		Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания
18 01	АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗХОДИ В ОБЛАСТТА НА ПОЛИТИКА ПРОСТРАНСТВО НА СВОБОДА, СИГУРНОСТ И ПРАВОСЪДИЕ	59 885 878	59 885 878			59 885 878	59 885 878
18 02	СОЛИДАРНОСТ — ВЪНШНИ ГРАНИЦИ, ВИЗОВА ПОЛИТИКА И СВОБОДНО ДВИЖЕНИЕ НА ХОРА	282 120 000	199 270 000			282 120 000	199 270 000
18 03	МИГРАЦИОННИ ПОТОЦИ — ОБЩИ ПОЛИТИКИ ЗА ИМИГРАЦИЯТА И ПРЕДОСТАВЯНЕТО НА УБЕЖИЩЕ	166 800 000	117 100 000			166 800 000	117 100 000
18 04	ОСНОВНИ ПРАВА И ГРАЖДАНСТВО	43 400 000	47 121 000			43 400 000	47 121 000
18 05	СИГУРНОСТ И ОПАЗВАНЕ НА СВОБОДИТЕ	69 675 000	55 020 000			69 675 000	55 020 000
18 06	ПРАВОСЪДИЕ ПО НАКАЗАТЕЛНИ И ГРАЖДАНСКИ ДЕЛА	65 100 000	48 395 000	2 240 000		67 340 000	48 395 000
18 07	ПРЕВАНТИВНО-ИНФОРМАЦИОННА ДЕЙНОСТ В БОРБАТА С НАРКОТИЦИТЕ	16 400 000	17 150 000			16 400 000	17 150 000
18 08	ПОЛИТИЧЕСКА СТРАТЕГИЯ И КООРДИНИРАНЕ	8 814 000	8 000 000			8 814 000	8 000 000
	Дял 18 — Общо	**712 194 878**	**551 941 878**	**2 240 000**		**714 434 878**	**551 941 878**

КОМИСИЯ

ДЯЛ 18

ПРОСТРАНСТВО НА СВОБОДА, СИГУРНОСТ И ПРАВОСЪДИЕ

ГЛАВА 18 06 — ПРАВОСЪДИЕ ПО НАКАЗАТЕЛНИ И ГРАЖДАНСКИ ДЕЛА

Дял Глава Статия Позиция	Бюджетен ред	ФР	Бюджетни кредити 2008		Коригиращ бюджет № 6		Нова сума	
			Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания
18 06	ПРАВОСЪДИЕ ПО НАКАЗАТЕЛНИ И ГРАЖДАНСКИ ДЕЛА							
18 06 01	***Приключване на предишни програми за съдебно сътрудничество по граждански дела***	3.1	p.m.	1 000 000			p.m.	1 000 000
	Статия 18 06 01 — Междинна сума		p.m.	1 000 000			p.m.	1 000 000
18 06 04	***Евроюст***							
18 06 04 01	Евроюст — субсидия по дялове 1 и 2	3.1	14 593 330	14 593 330	1 940 000	1 940 000	16 533 330	16 533 330
18 06 04 02	Евроюст — субсидия по дял 3	3.1	5 406 670	5 406 670	300 000	300 000	5 706 670	5 706 670
	Статия 18 06 04 — Междинна сума		20 000 000	20 000 000	2 240 000	2 240 000	22 240 000	22 240 000
18 06 06	***Наказателно правосъдие***	3.1	29 800 000	16 900 000		– 2 240 000	29 800 000	14 660 000
	Статия 18 06 06 — Междинна сума		29 800 000	16 900 000		– 2 240 000	29 800 000	14 660 000
18 06 07	***Гражданско правосъдие***	3.1	14 300 000	9 745 000			14 300 000	9 745 000
	Статия 18 06 07 — Междинна сума		14 300 000	9 745 000			14 300 000	9 745 000
18 06 08	***Пилотен проект — оценка на въздействието на законодателните мерки в областта на договорното право***	3.1	1 000 000	750 000			1 000 000	750 000
	Статия 18 06 08 — Междинна сума		1 000 000	750 000			1 000 000	750 000
	Глава 18 06 — Общо		**65 100 000**	**48 395 000**	**2 240 000**		**67 340 000**	**48 395 000**

18 06 04 ***Евроюст***

18 06 04 01 Евроюст — субсидия по дялове 1 и 2

Бюджетни кредити 2008		Коригиращ бюджет № 6		Нова сума	
Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания
14 593 330	14 593 330	1 940 000	1 940 000	16 533 330	16 533 330

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за персонал и административните разходи на Евроюст (дялове 1 и 2).

Евроюст трябва да уведоми бюджетния орган за прехвърляне на бюджетни кредити между оперативни и административни разходи.

При поискване от Евроюст Комисията поема ангажимента да уведоми бюджетния орган за направените прехвърляния между оперативни и административни бюджетни кредити.

Щатното разписание на Евроюст може да се види в част B „Персонал“ от общата приходна част на бюджета (том 1).

Правно основание

Решение 2002/187/ПВР на Съвета от 28 февруари 2002 г. за създаване на Евроюст с оглед засилване на борбата срещу тежката престъпност (ОВ L 63, 6.3.2002 г., стр. 1).

КОМИСИЯ

ГЛАВА 18 06 — ПРАВОСЪДИЕ ПО НАКАЗАТЕЛНИ И ГРАЖДАНСКИ ДЕЛА *(продължение)*

18 06 04 *(продължение)*

18 06 04 02 Евроюст — субсидия по дял 3

Бюджетни кредити 2008		Коригиращ бюджет № 6		Нова сума	
Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания
5 406 670	5 406 670	300 000	300 000	5 706 670	5 706 670

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на оперативните разходи на Евроюст, свързани с работната програма (дял 3).

Евроюст трябва да уведоми бюджетния орган за прехвърляне на бюджетни кредити между оперативни и административни разходи.

При поискване от Евроюст Комисията поема ангажимента да уведоми бюджетния орган за направените прехвърляния между оперативни и административни бюджетни кредити.

Правно основание

Решение 2002/187/ПВР на Съвета от 28 февруари 2002 г. за създаване на Евроюст с оглед засилване на борбата срещу тежката престъпност (ОВ L 63, 6.3.2002 г., стр. 1).

18 06 06 ***Наказателно правосъдие***

Бюджетни кредити 2008		Коригиращ бюджет № 6		Нова сума	
Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания
29 800 000	16 900 000		– 2 240 000	29 800 000	14 660 000

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за подкрепа на следните области:

— насърчаване на съдебното сътрудничество с цел принос към създаването на истинско европейско пространство на правосъдие по наказателни дела, основано на взаимно признаване и доверие,

— насърчаване на приспособяването на съществуващите съдебни системи в държавите-членки за превръщането на Европейския съюз в територия без граничен контрол, с единна валута и свободно движение на хора, услуги, стоки и капитали,

— подобряване на всекидневието на гражданите и бизнеса, като им се даде възможност да защитават правата си на цялата територия на Европейския съюз, по-конкретно като се насърчава достъпът им до правосъдие,

— подобряване на контактите и обмена на информация между правните, съдебните и административните власти и упражняващите юридически професии и насърчаване на обучението на членовете на съдебната система.

По-специално, този бюджетен кредит е предназначен за покриване на следните действия:

— специфични действия, предприети от Комисията, като проучвания и изследвания, изготвяне и изпълнение на специфични проекти като създаване на компютризирана система за обмен на информация по наказателни дела, проучвания на общественото мнение и анкети, определяне на индикатори и обща методология, събиране, разработване и разпространение на данни и статистика, семинари, конференции и срещи на експерти, организиране на обществени кампании и събития, създаване и поддръжка на уебсайтове, подготовка и разпространение на информационни материали, подкрепа и управление на мрежи от национални експерти, дейности по анализ, мониторинг и оценяване, или

— специфични транснационални проекти от интерес за Съюза, представени от поне три държави-членки при условията, определени в годишните работни програми, или

— подкрепа за дейностите на неправителствени организации или други структури, насочени към постигане на цел от общоевропейски интерес в съответствие с общите цели на програмата, при условията, определени в годишните работни програми,

— оперативни безвъзмездни средства за съфинансиране на разходи, свързани с постоянната работна програма на Европейската мрежа за съдебно обучение, която работи за постигане на цел от общоевропейски интерес в областта на обучението в съдебната система.

КОМИСИЯ

ГЛАВА 18 06 — ПРАВОСЪДИЕ ПО НАКАЗАТЕЛНИ И ГРАЖДАНСКИ ДЕЛА *(продължение)*

18 06 06 *(продължение)*

Правно основание

Решение 2007/126/ПВР на Съвета от 12 февруари 2007 година за създаване за периода 2007—2013 г., като част от Общата програма за основни права и правосъдие, на специална програма „Наказателно правосъдие“ (ОВ L 58, 24.2.2007 г., стр. 13).

Актове за справка

Съобщение на Комисията до Съвета и Европейския парламент от 6 април 2005 година относно създаването, за периода 2007—2013 г., на рамкова програма за основните права и правосъдие (COM(2005) 122 окончателен).